

Dreceres personalitzades

Subhashish Pradhan
T.C. Hollingsworth
Traductor: Antoni Bella



Drecceres personalitzades

Índex

1	Introducció	4
2	Gestió de les dreces i grups	4
2.1	Afegir grups	4
2.2	Afegir dreces	4
2.3	Eliminar les dreces i grups	5
2.4	Exportar els grups	5
2.5	Importar grups	6
3	Modificar els grups	6
4	Modificar les dreces	7
4.1	La pestanya Comentari	8
4.2	La pestanya Activador	8
4.3	La pestanya Acció	9
5	Definint les finestres	12
6	Arranjament	13
7	Crèdits i llicència	14

1 Introducció

El mòdul Drecceres personalitzades de Arranjament del sistema us permet configurar les drecceres de teclat i els gestos del ratolí personalitzats. Les podeu utilitzar per a controlar les aplicacions, executar ordres específiques, i molt més.

2 Gestió de les drecceres i grups

2.1 Afegir grups

El mòdul us permet ordenar les drecceres relacionades en grups. Per exemple, si teniu algunes drecceres que es relacionen amb el vostre reproductor de música, podeu crear un grup per a elles anomenat *Reproductor de música*.

Per afegir un nou grup, feu clic sobre el botó **Edita** a sota del plafó esquerre i seleccioneu l'opció **Grup nou**.

2.2 Afegir drecceres

Per afegir una nova dreccera, feu clic sobre el botó **Edita** a sota del plafó esquerre i seleccioneu l'opció **Nova**.

El primer menú que apareix us permet seleccionar el tipus d'activador. Les opcions disponibles són les següents:

Dreccera global

Aquestes són les drecceres de teclat estàndards que seran reconegudes a qualsevol lloc, sempre que s'executi un espai de treball Plasma del KDE.

Acció de finestra

Les accions de finestra són els activadors que es produeixen quan li passa quelcom a una finestra en particular, com quan apareix, obté el focus, o es tanca.

Acció de gest del ratolí

Una acció de gest del ratolí s'activa quan es du a terme un moviment concret del ratolí (o ratolí tàctil o pantalla tàctil).

Una vegada seleccioneu el tipus d'activador, apareixerà un altre submenú que us permetrà seleccionar un tipus d'acció. Els tipus disponibles són les següents:

Ordre/URL

Aquesta acció llançarà una ordre o obrirà un URL quan s'activi la dreccera.

Ordre del D-Bus

Aquesta acció cridarà a un mètode D-Bus en una aplicació en execució o dimoni del sistema. Per a més informació sobre D-Bus, vegeu la [Introducció a D-Bus al KDE TechBase](#).

Envia l'entrada del teclat

Aquesta acció enviarà l'entrada del teclat a l'aplicació en execució, com si ho haguéssiu escrit.

Una vegada seleccionat el tipus d'acció, a continuació, podeu editar la dreccera al vostre gust. Vegeu Secció 4 per a més informació.

2.3 Eliminar les drecceres i grups

Per eliminar una dreccera o un grup, feu clic sobre el botó **Edita** a sota del plafó esquerre i seleccioneu l'opció **Suprimeix**.

2.4 Exportar els grups

Podeu exportar un grup, de manera que podeu desar les drecceres que conté i usar-les en un altre ordinador o mantenir una còpia de seguretat.

Per exportar un grup, seleccioneu el grup a exportar, a continuació feu clic al botó **Edita** sota el plafó esquerre i seleccioneu l'opció **Exporta un grup...**, el qual obrirà una nova finestra que us permetrà definir algunes opcions sobre el grup a exportar. Les opcions disponibles són les següents:

Accions de l'exportació

Això us permet seleccionar l'estat de les drecceres que seran importades. Seleccioneu **Estat real** per mantenir el seu estat actual, **Activada** per assegurar que estan totes activades, o **Desactivada** per assegurar que estan desactivades.


ID

Aquí podeu introduir el text per identificar el grup. Si el grup s'inclou per omisió, aquest text es pot omplir per omisió.

Permet la fusió

Això defineix el que succeeix si el grup ja existeix en el sistema al qual s'exporta el grup. Quan s'activa, totes les accions noves seran afegides al grup en el sistema de destinació, mentre que les accions que tenen el mateix nom però amb una configuració diferent seran actualitzades amb la configuració del fitxer importat. Quan està desactivada, el mòdul refusarà importar el fitxer.

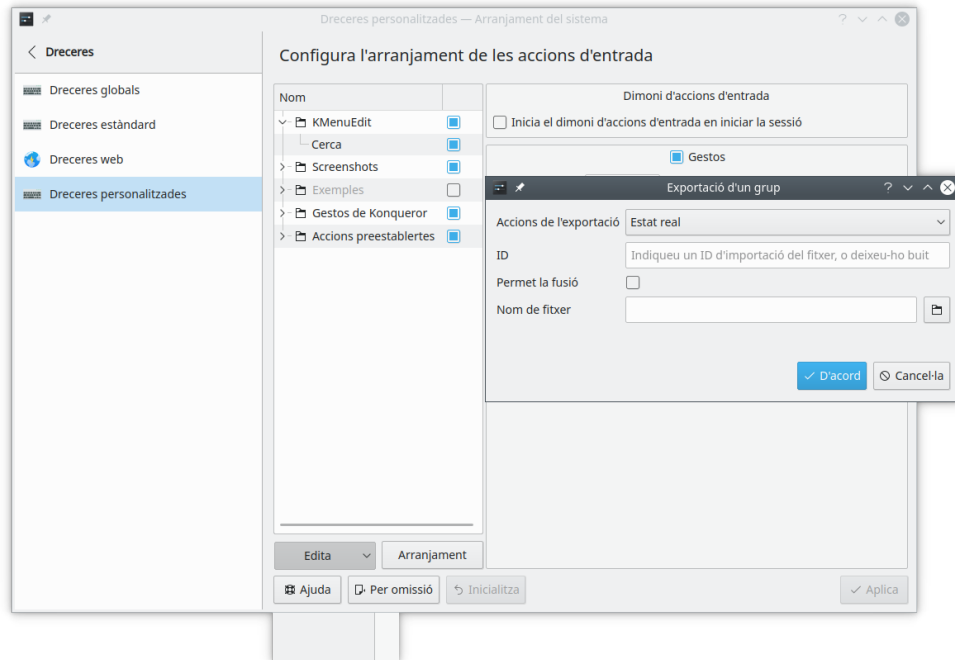
Nom de fitxer

Aquí podeu introduir el nom de fitxer al qual voleu exportar les drecceres. També podeu seleccionar el botó  a la dreta del quadre de text per obrir el diàleg d'obertura de fitxer i seleccionar-ne un.

SUGGERIMENT

Els fitxers exportats utilitzaran l'extensió `.khotkeys` per omisió.

Drecceres personalitzades



Exportació d'un grup de drecceres.

2.5 Importar grups

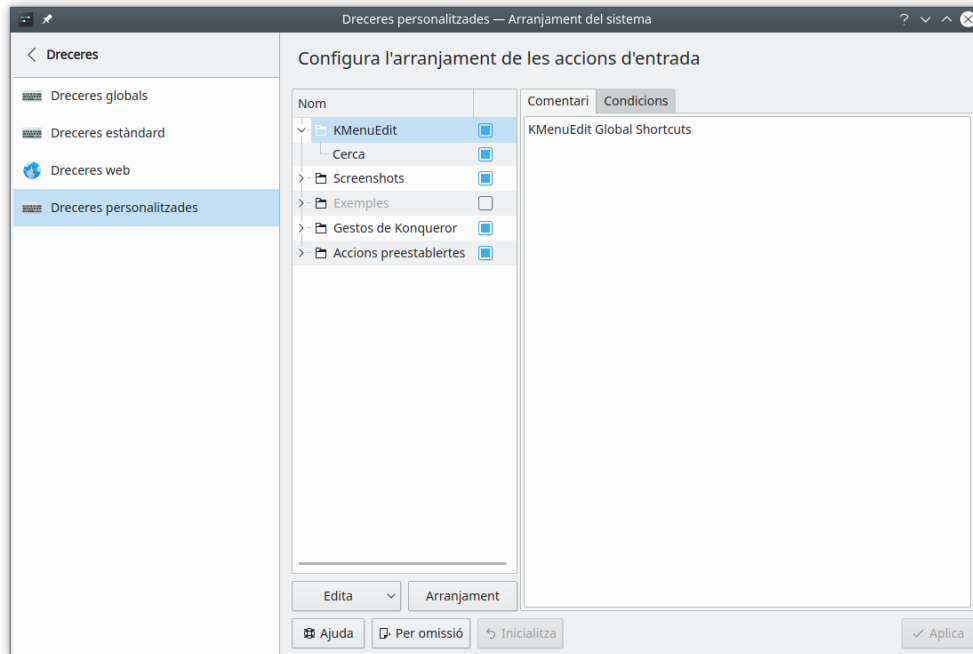
Per importar un grup, feu clic al botó **Edita** sota el plafó esquerre i seleccioneu **Importa...** S'obrirà un diàleg de selecció de fitxers perquè localitzeu un fitxer prèviament creat amb la funció d'exportació.

3 Modificar els grups

A la secció esquerra de la finestra, les drecceres predeterminades es classifiquen en grups. Aquests grups es poden desplegar fent clic a la fletxa al costat seu per revelar les drecceres.

En fer clic sobre un grup, us apareixeran dues pestanyes per configurar-lo. La pestanya **Comentari** permet emmagatzemar notes sobre el grup, i realment no són utilitzats pel sistema per a res. La pestanya **Condicions** permet restringir sobre quines finestres treballarà un grup de drecceres.

Dreceres personalitzades



Modificació d'un comentari de grup.

Les condicions es mostren en un arbre, el nivell més alt del qual és **I**. Totes les condicions sota **I** s'han de satisfer perquè s'activin les dreceres en el grup.

Podeu afegir grups de condicions addicionals fent clic a la llista desplegable **Nou** a la dreta de l'arbre de condicions. Entre els tipus de grups s'inclou la ja esmentada **I**, **O**, en la qual només un membre del grup s'ha de satisfer, o **No**, en la qual la inversa de tots els membres activarà les dreceres en el grup.

Per afegir una definició de finestra a la llista, premeu el botó **Nova**. Podeu seleccionar **Finestra activa...** si voleu que la drecera només si la finestra especificada té el focus, o podeu seleccionar **Finestra existent...** si voleu que la drecera s'activi sempre que la finestra estigui oberta, independentment de si l'esteu o no utilitzant. La selecció de qualsevol d'aquestes opcions obrirà una finestra on podreu editar les definicions de la finestra.

Feu clic al botó **Edita...** per editar un conjunt existent de definicions de finestra. S'obrirà una finestra amb l'editor de definició de finestra. Per obtenir més informació, vegeu Secció 5.

Per eliminar una definició de finestra de la llista de condicions, feu clic al botó **Suprimeix**.

4 Modificar les dreceres

A la secció esquerra de la finestra, les dreceres predeterminades es classifiquen en grups. Aquests grups es poden desplegar fent clic a la fletxa al costat seu per revelar les dreceres.

Per omisió, hi ha instal·lats els grups **KMenuEdit**, **Gestos del Konqueror** i **Exemples**. Les aplicacions poden proporcionar dreceres addicionals, p. ex., l'Spectacle afegeix un grup **Captures de pantalla**. Aquest grup, quan s'expandeix, revela diverses configuracions de drecera com **Inicia l'eina de captura de pantalla** que, quan se selecciona, revela la secció al costat dret, amb tres pestanyes:

Dreceres personalitzades

4.1 La pestanya Comentari

La pestanya **Comentari** permet descriure com utilitzar la drecera, el que fa, o qualsevol altra cosa que vulgueu incloure.

4.2 La pestanya Activador

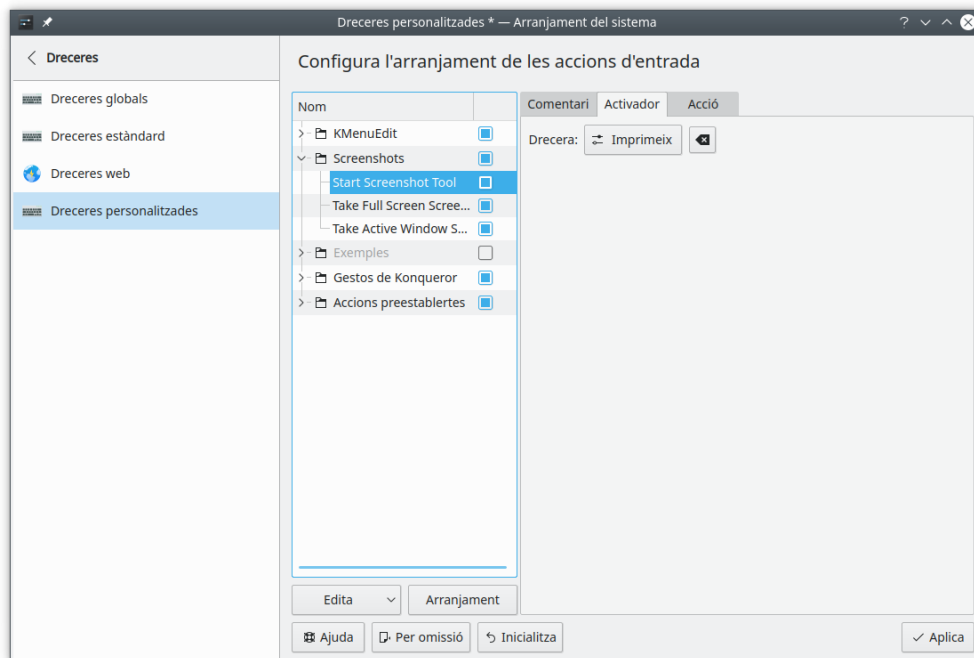
La pestanya **Activador** conté la configuració de l'activador, el qual dependrà del tipus d'activador especificat:

Drecera global

Per modificar una drecera de teclat, feu clic al botó que conté una clau anglesa, i després introduïu la drecera de teclat desitjada. Per esborrar la drecera, feu clic al botó amb la icona



a la dreta del botó per canviar la drecera.



Modificació d'un activador per a una drecera de teclat.

Acció de finestra

Les accions de finestra contenen diverses opcions:

Activa quan

Això estableix l'acció de finestra en particular que haurà d'ocórrer perquè la drecera sigui activada. Les opcions disponibles són les següents:

- **Apareix la finestra:** S'activa quan s'obre una finestra.
- **Desapareix la finestra:** S'activa quan es tanca una finestra.
- **La finestra obté el focus:** S'activa quan es canvia a una finestra.
- **La finestra perd el focus:** S'activa quan es canvia de finestra.

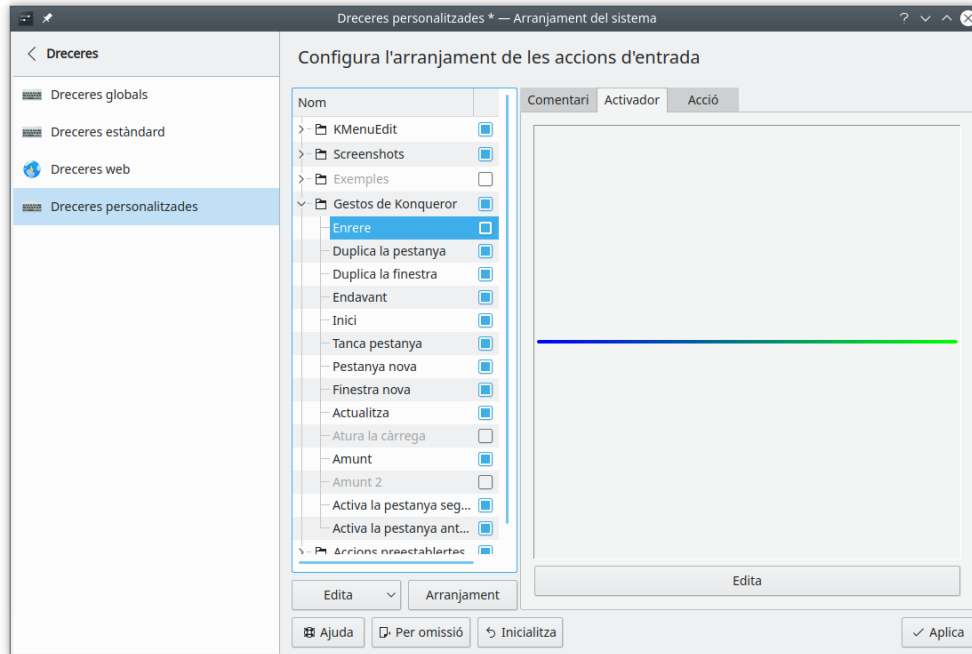
Finestra

Aquí és on defineix la finestra real o les finestres a les quals s'aplicarà l'activador. Per obtenir més informació, vegeu Secció 5.

Drecceres personalitzades

Gest del ratolí

Un gest del ratolí es pot canviar fent clic al botó **Edita** sota l'àrea que mostra el gest del ratolí, el qual obrirà una finestra. Manteniu premut el botó esquerre del ratolí i dibuixeu el gest del ratolí que vulgueu a la zona proveïda. El gest es desarà quan deixeu anar el botó esquerre del ratolí.



Modificació d'un activador per a gest del ratolí.

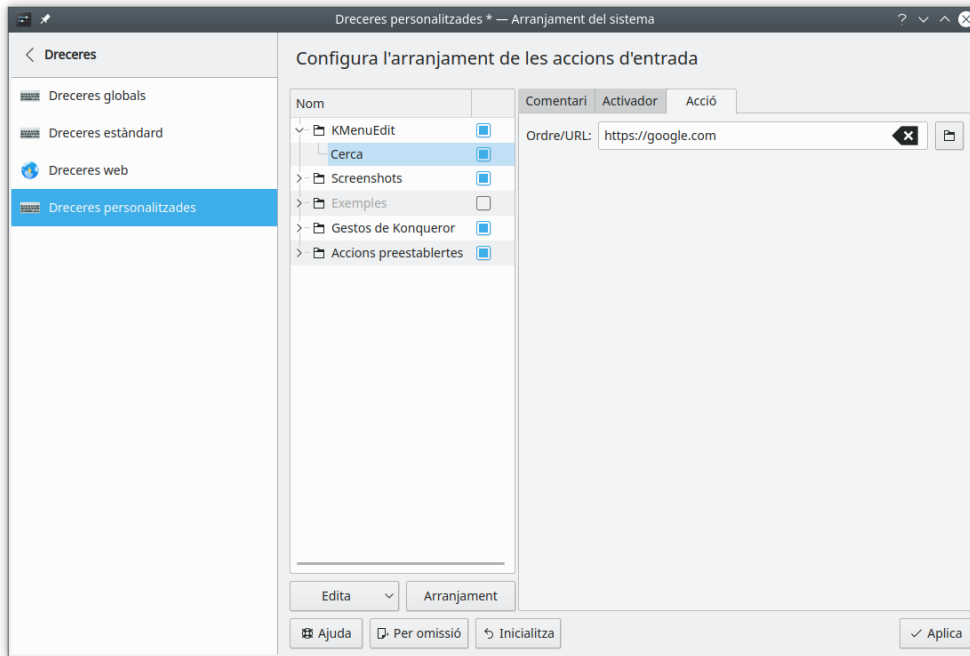
4.3 La pestanya Acció

La pestanya **Acció** és on s'estableix l'acció que es du a terme quan s'activa la dreccera. Hi ha diversos tipus d'accions que tenen diferents opcions de configuració:

Ordre/URL

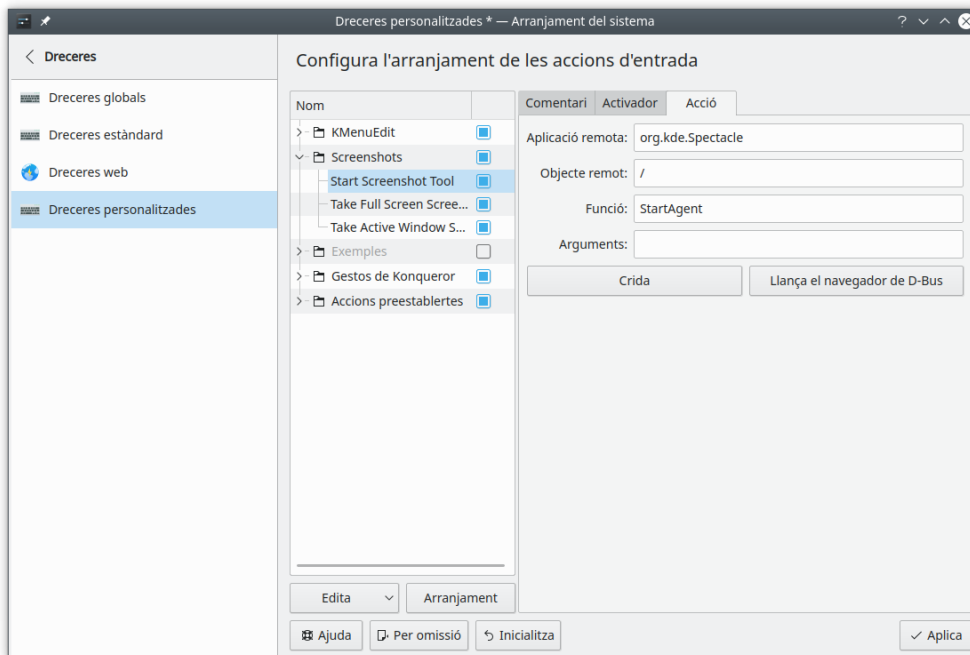
Quan s'utilitza una ordre o URL és un activador, s'ofereix un quadre de text en la que podreu introduir una ordre a executar o un URL per obrir quan s'activi la dreccera. També podeu fer clic al botó **Navega** a la dreta del quadre de text per obrir un diàleg de selecció de fitxer on podreu seleccionar un fitxer al sistema local o remot.

Drecceres personalitzades



Modificació d'una acció d'ordre.

Ordre del D-Bus



Modificació d'una acció del D-Bus.

Es proveeixen les següents opcions sempre que especifiqueu un mètode del D-Bus a realitzar:

Aplicació remota

El nom del servei de l'aplicació sobre el que es realitzarà el mètode, per exemple **org.kde.spectacle** si voleu realitzar-la sobre la utilitat de captures de pantalla

Drecceres personalitzades

Spectacle.

Objecte remot

El camí a l'objecte remot sobre el qual es realitzarà el mètode, per exemple / per a les accions de captura de pantalla emprant l'Spectacle o /Document/1, si voleu realitzar-lo sobre el primer document obert en el Kate.

Funció

El nom del mètode de D-Bus a cridar, per exemple **Fullscreen** si voleu prendre una captura de pantalla o **print** si voleu imprimir el document.

Arguments

Introduïu els arguments addicionals per al mètode de D-Bus que es crida.

Crida

Utilitzeu aquest botó per verificar que l'acció funciona com s'esperava.

Llança el navegador de D-Bus

Llança l'aplicació QDBusViewer, per a navegar pels mètodes i arguments de D-Bus que s'executaran en una aplicació.

Per a més informació sobre D-Bus, vegeu la [Introducció a D-Bus al KDE TechBase](#).

Envia l'entrada del teclat

A la part de dalt de la pestanya **Acció**, hi ha una entrada gran de text on podeu introduir les pulsacions de tecles que voleu enviar quan s'activi la dreccera.

La majoria de les tecles contenen un sol caràcter, i per introduir aquí simplement introduïu aquest caràcter. Per exemple, per escriure una 'A', només cal introduir **A**. Algunes tecles tenen noms més llargs, i també es poden utilitzar. Per exemple, per prémer la tecla **Alt**, simplement introduir **Alt**.

Les pulsacions de tecles individuals han d'estar separades per dos punts (:). Per exemple, per escriure 'foo', escriuiu **F:O:O**.

Les tecles que s'han de prémer alhora, han d'estar separades per un signe més. Per exemple, per prémer **Ctrl+C**, introduïu **Ctrl+C**.

SUGGERIMENT

Recordeu, aquí haureu d'introduir les pulsacions de tecles exactament com ho faríeu en un teclat. Per a les lletres en majúscula, haureu d'introduir la tecla **Maj**. Per exemple, per escriure 'Hola', introduïu **Majús . +H:O:L:A**.

Això també s'aplica als caràcters especials. Per exemple, per escriure el signe de l'arrova en el teclat anglès americà, introduïu **Majús . +2**.

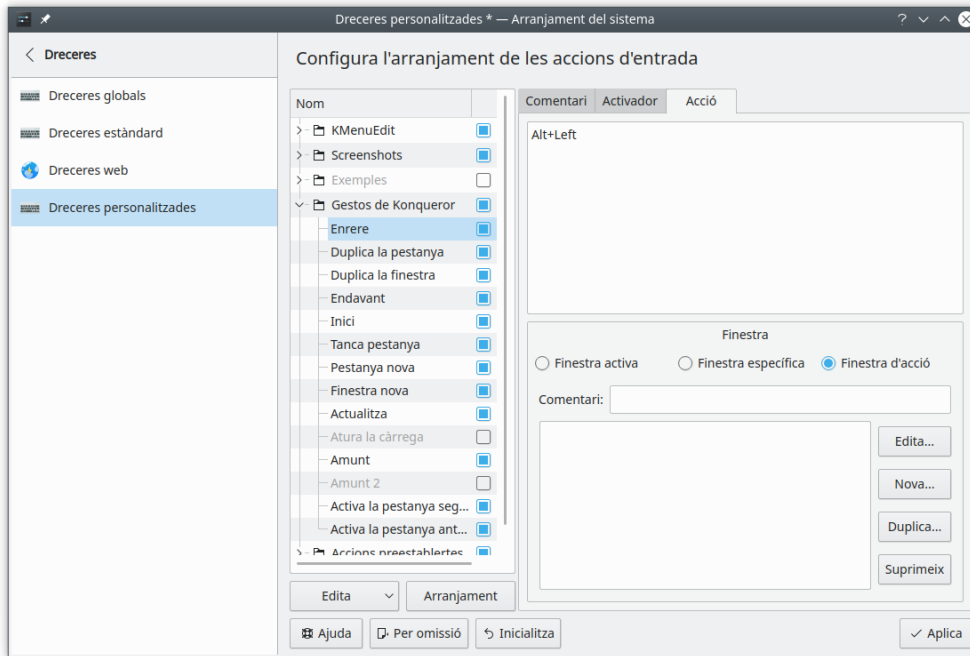
AVÍS

L'acció que es realitza dependrà de la disposició de teclat seleccionada. Si canvieu la disposició de teclat i activeu una dreccera, podríeu obtenir conseqüències no desitjades.

Sota el quadre de text per a l'entrada de les pulsacions de tecles, heu de seleccionar a quines finestres es dirigeixen les pulsacions de tecles. Podeu escollir entre les següents opcions:

- **Finestra activa:** La finestra que està oberta.
- **Finestra específica:** La finestra que descriu utilitzant el formulari de sota. Per obtenir més informació sobre descriure les finestres, vegeu Secció 5.
- **Finestra d'acció:** Quan s'utilitza l'activador Accions de finestra, introduïu les pulsacions de tecles a la finestra que activarà la dreccera.

Drecceres personalitzades



Modificació de l'acció entrada de teclat per una dreccera.

5 Definint les finestres

Diverses àrees del mòdul us permetran definir una llista de finestres. Totes utilitzen la mateixa interfície, les quals contenen les següents opcions:

Comentari

Això no és més que un quadre de text informatiu que podeu utilitzar per explicar a on s'aplica l'activador o desar altra informació d'utilitat. Realment no és utilitzada pel sistema per a res.

Llista de finestres

Sota la casella **Comentari** a l'esquerra hi ha la llista de totes les definicions de finestra actualment presents en l'activador. Simplement feu clic a sobre d'una per a realitzar una operació sobre seu.

Edita...

Premeu aquest botó per modificar la definició de la finestra seleccionada. S'obrirà una nova finestra que us permetrà editar-la. Aquesta finestra conté les següents opcions:

Dades de la finestra

Aquí és on descriu l'activador de la finestra a aplicar.

A la part de dalt, hi ha un camp de **Comentari**, el qual és informatiu com el que hi ha a la pestanya principal **Activador**.

Hi ha disponibles tres característiques de la finestra:

- **Títol de la finestra:** El títol que apareix a la part superior de la finestra.
- **Classe de finestra:** Normalment, el nom de l'aplicació.
- **Funció de la finestra:** Normalment, el nom de la classe de Qt™ que crea la finestra.

Cada característica de la finestra proporciona una llista desplegable i un quadre de text sota seu. Introduïu el paràmetre que voleu provar a les finestres al quadre de text. Des de la llista desplegable, seleccioneu el tipus de prova que voleu aplicar. Podeu utilitzar **És** per requerir una coincidència exacta, **Conté** per requerir que el text escrit es trobi contingut dins com a valor total, o **Coincideix amb l'expressió regular** per utilitzar una expressió regular per definir la coincidència. També podeu realitzar la inversa de totes aquestes operacions. Seleccioneu **No és important**, si no desitgeu que aquesta característica en particular sigui examinada.

La millor manera d'omplir aquesta informació és obrint la finestra desitjada, feu clic al botó **Autodetecta** a la part inferior d'aquesta secció, i finalment feu clic a la finestra desitjada. S'ompliran les tres característiques de finestra amb la informació d'aquesta, i després, podreu ajustar la configuració segons calgui.

Tipus de finestra

Això us permet restringir la coincidència a un tipus de finestra en particular. Les opcions disponibles són les següents:

- **Normal:** Una finestra d'aplicació regular.
- **Escriptori:** L'escriptori principal és en realitat una finestra especial.
- **Diàleg:** Una petita finestra que forma part d'una aplicació normal, com ara un quadre de missatge o una pantalla de configuració.
- **Acoblador:** Una petita finestra que es pot acoblar o desacoblar d'una finestra d'aplicació principal.

Nova...

Crea una nova definició de finestra. Això obre el diàleg d'edició descrit anteriorment.

Duplica...

Això crea una nova definició de finestra amb les mateixes especificacions exactes com la definició de finestra actualment seleccionada. Obrirà el diàleg d'edició descrit anteriorment de manera que podreu realitzar més canvis.

Suprimeix

Elimina la definició de finestra seleccionada.

6 Arranjament

Quan entreu en el mòdul per primera vegada, o quan feu clic al botó **Arranjament** sota el plafó de l'esquerra, al plafó de la dreta trobareu diverses opcions de configuració:

Inicia el dimoni d'accions d'entrada en iniciar la sessió

Això configura si voleu o no activar l'aplicació en segon pla que controla les dreces de teclat i les accions configurades per als activadors. Per omissió no està habilitat.

Gestos

Marqueu aquesta casella de selecció per habilitar els gestos del ratolí.

Per als gestos del ratolí hi ha dues opcions específiques:

Temps d'espera

Especifica l'interval de temps màxim durant el qual serà controlat i reconegut pel sistema el gest del ratolí, en mil·lisegons.

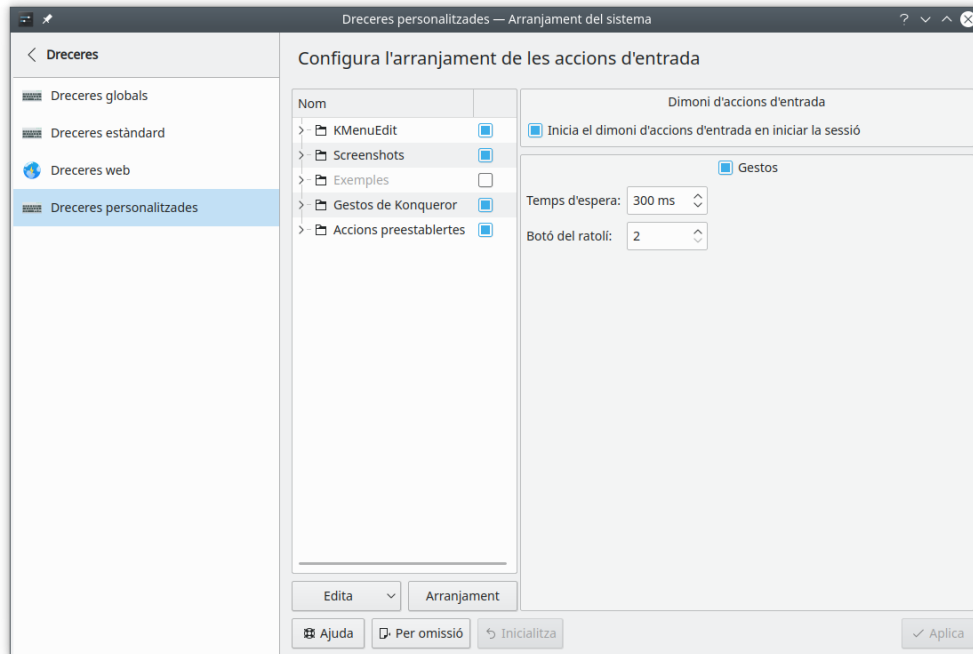
Botó del ratolí

Això especifica el botó del ratolí que s'utilitzarà per als gestos del ratolí. Normalment, **1** és el botó esquerre del ratolí, **2** és el botó dret del ratolí, i **3** és el botó central o la roda. Si el ratolí té més botons, també els podeu utilitzar.

Drecceres personalitzades

NOTA

El botó 1 no està disponible, de manera que els gestos del ratolí no interfereixin amb el funcionament normal del sistema.



Edició dels ajustaments per a les drecceres personalitzades.

7 Crèdits i llicència

Un agraïment especial a la Google Code-in 2011, al participant Subhashish Pradhan per escriure gran part d'aquest article.

Traductor/Revisor de la documentació: Antoni Bella antonibella5@yahoo.com

Aquesta documentació està llicenciada sota els termes de la [Llicència de Documentació Lliure de GNU](#).

Aquest programa està llicenciat sota els termes de la [Llicència Pública General de GNU](#).